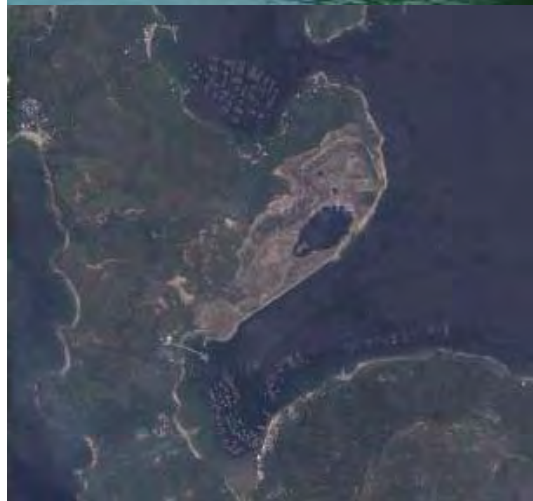




香港特別行政區政府
渠務署

CB(1) 1990/06-07(01)

工程計劃項目第 230DS 號 -
離島污水收集系統第1階段第1期第2部分工程
榕樹灣污水收集系統、污水處理廠及海底排水管

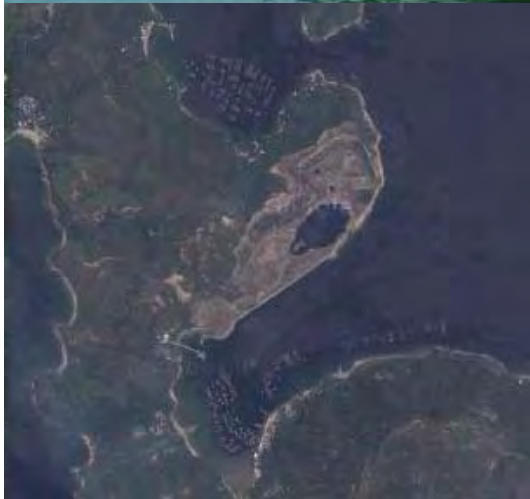
工程計劃項目第 234DS 號 -
離島污水收集系統第1階段第2期工程
索罟灣污水收集、處理及排放設施

目前環境



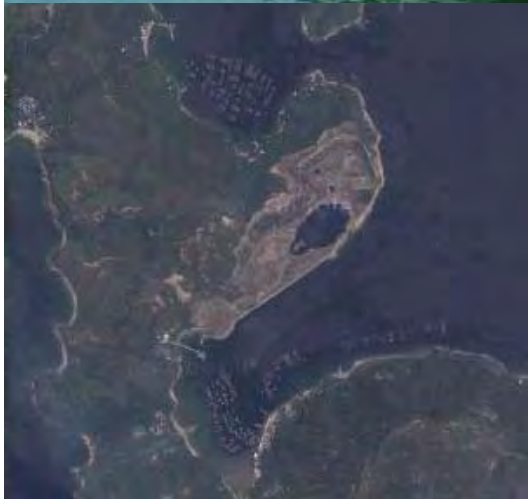
- 現時島上所採用的處理設施主要是附有滲濾系統連接到村屋的化糞池。
- 住宅、商舖及食肆所產生的污水直接或間接排放到附近的水體，造成污染及產生臭味。

目的



- 建設污水渠系統以輸送污水到污水處理廠
- 建設污水處理廠以處理收集後的污水
- 提供海底排放管以便妥善排放處理後的污水

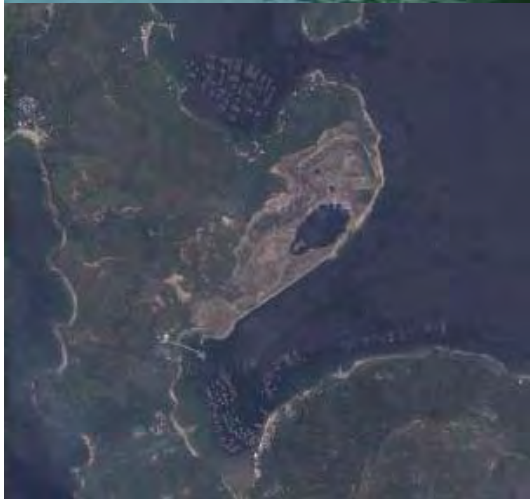
工程內容



本項目將會分爲兩個合約：

- 設計、投標、建造合約 及
- 設計、建造及操作合約

工程內容



設計、投標、建造合約將包括：

- 在榕樹灣及索罟灣的鄉村污水渠

工程內容

設計、建造及操作合約將包括：

- 榕樹灣污水處理廠
- 索罟灣污水處理廠
- 泵房及至污水處理廠之壓力污水管
- 海底排放管



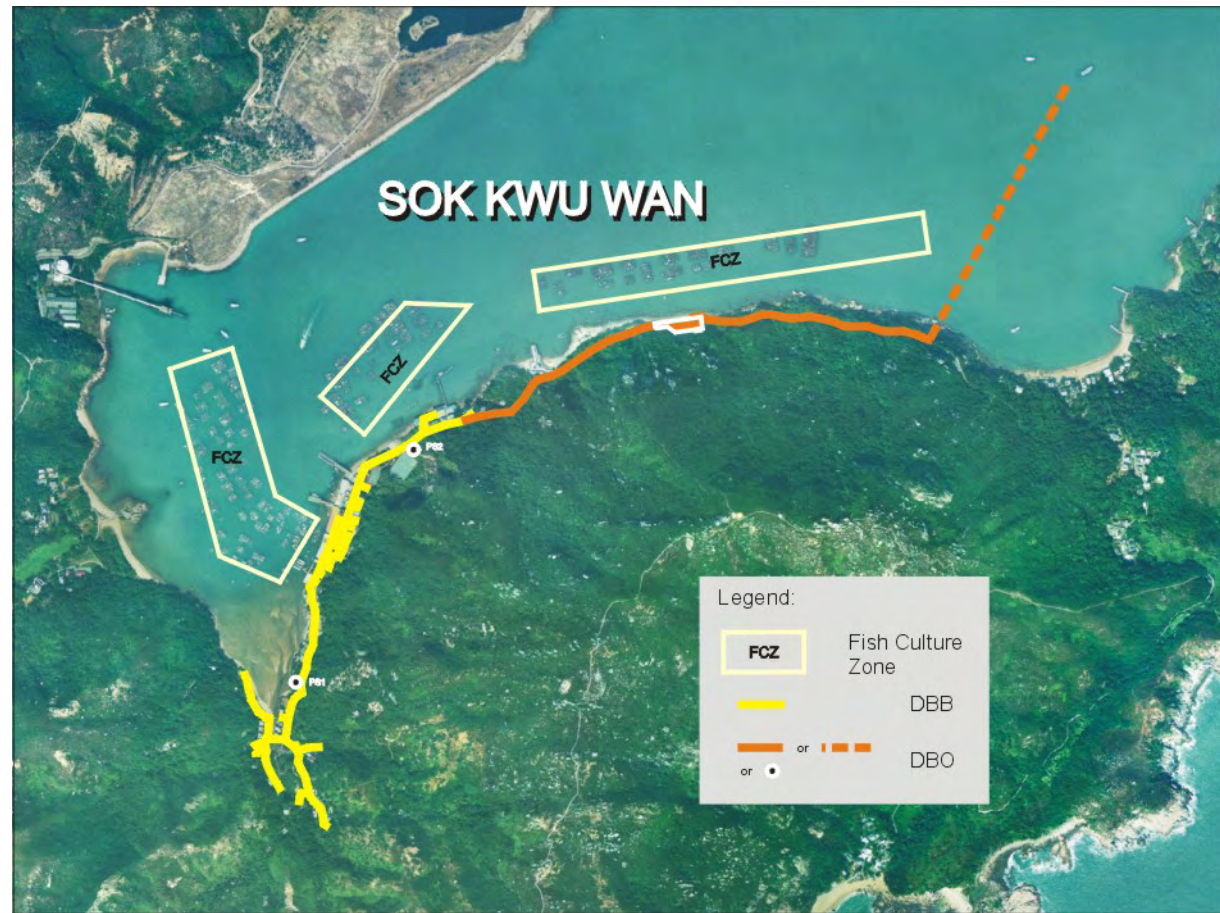
工程內容

榕樹灣



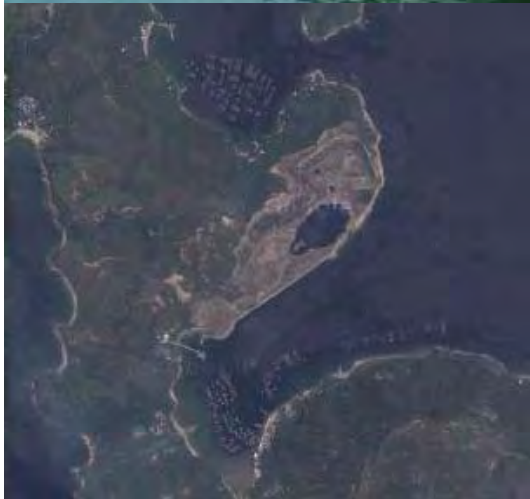
工程內容

索罟灣



工程的益處

- 改善榕樹灣及索罟灣之環境
- 改善附近水體之水質



計畫程序及財政



工程合約展開日期： 2008年年初



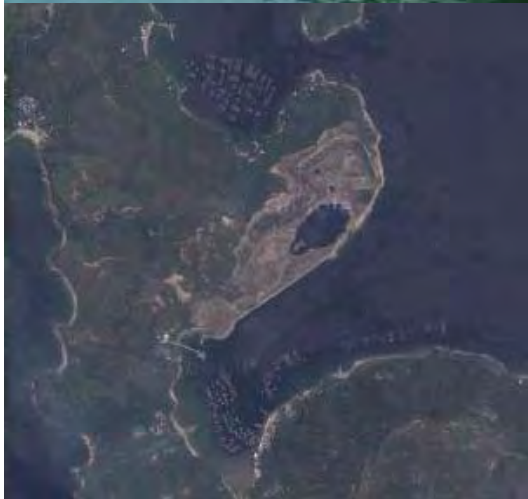
工程建造竣工日期： 2010年年中

工程造價爲（按付款當日價格）：

230DS 榕樹灣 2億8千6百萬元

234DS 索罟灣 2億5千7百萬元

5億4千3百萬元



服務目標



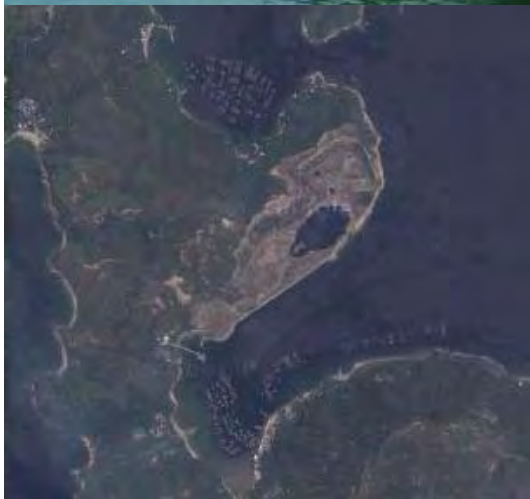
榕樹灣

對像	人數
居民	5,300
週末遊客	5,670



索罟灣

居民	2,100
週末遊客	2,250





渠務署

工務計劃項目第**346DS**號

屯門污水收集系統
改善計劃第一期甲
井頭中村

位置圖



井頭中村

屯門
TUN MUN



未有排污設施的鄉村

大部份屋宇
的污水直接
排入雨水明
渠影響衛生
環境





擬建工程

第 1 期甲 - 井頭中村污水渠工程

- 鋪設約四公里村渠
- 工程費用：三千一佰萬元



排污系統的好處

- 改善衛生環境
- 減低健康風險
- 消除蟲害和異味
- 復原受污染水源



目標

- 服務一千一百人
- 2008年1月展開
- 2010年10月完成

-請各位議員支持-